

solac MOD. PP7210

PLANCHA DE PELO CON PLACAS CERÁMICAS

HAIR STRAIGHTENER

FER À LISSER LES CHEVEUX

HAARGLÄTTER

FERRO DE CABELO

PIASTRA PER CAPELLO

HAARONTKRULLER

ŽEHLIČKA NA VLASY

PROSTOWNICA DO WŁOSÓW

ŽEHLIČKA NA VLASY

HAJSIMÍTÓ

ПРЕСА ЗА ИЗПРАВЯНЕ НА КОСА

GLAČALO ZA KOSU

APARAT PENTRU ÎNDREPTAT PĂRUL

INSTRUCCIONES DE USO

INSTRUCTIONS FOR USE

MODE D'EMPLOI

GEBRAUCHSANLEITUNG

INSTRUÇÕES DE USO

ISTRUZIONI PER L'USO

GEbruIKSAANWIJZING

NÁVOD K POUZITÍ

INSTRUCJA OBSŁUGI

NÁVOD NA POUZITIU

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

инструкция за употреба

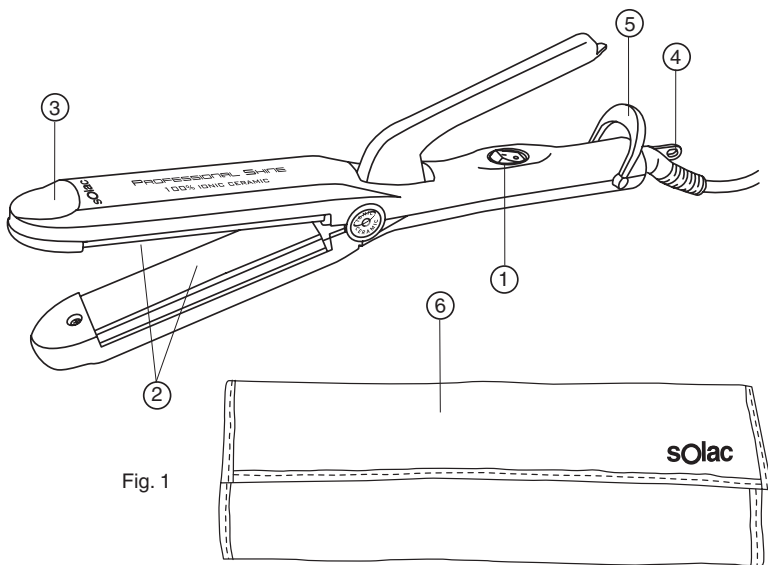
UPUTE ZA UPOTREBU

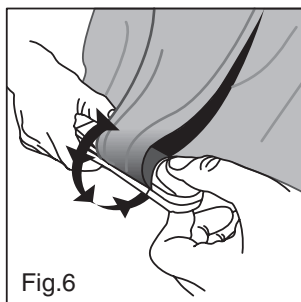
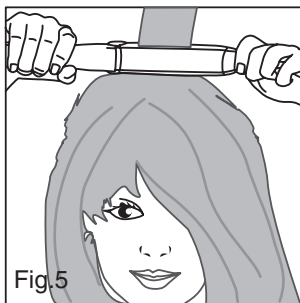
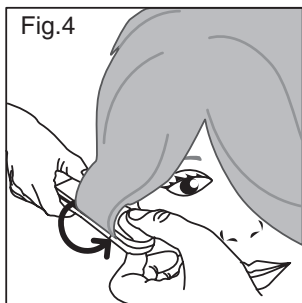
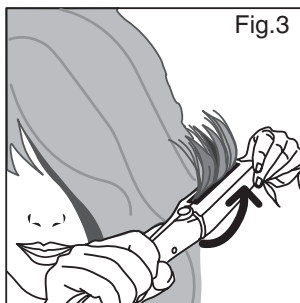
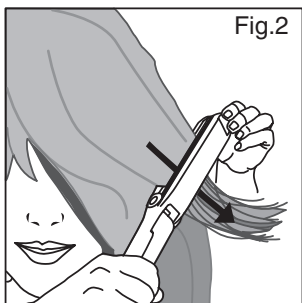
INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE





5- 7 • ESPAÑOL
8-10 • ENGLISH
11-13 • FRANÇAIS
14-16 • DEUTSCH
17-19 • PORTUGUÊS
20-22 • ITALIANO
23-25 • NEDERLANDS
26-28 • ČESKY
29-31 • POLSKA
32-34 • SLOVENSKY
35-38 • MAGYAR
39-41 • българск
42-44 • HRVATSKA
45-47 • ROMANA






La plancha “**Professional shine**”, está diseñada para clientes muy exigentes que desean alisar el pelo de manera rápida y eficaz, cuidando al máximo el cabello. Las placas extra largas de esta plancha son de cerámica sólida con turmalina, no se rayan y son ultra-suaves con el pelo.

La turmalina es una piedra preciosa que posee increíbles características iónicas e infrarrojas. El mineral se inyecta directamente a las placas de cerámica consiguiéndose unas propiedades únicas como un si de un imán se tratara, emitiendo 400% más iones negativos y calor infrarrojo que las de sólo cerámica. Gracias a estas propiedades, se fijan los aceites naturales del cabello conservando su hidratación natural.

Es increíble como estas planchas se deslizan por el cabello, sin tirones. Dejando el pelo totalmente sano, con un brillo único y lleno de vida. Sus cantos redondeados permiten alisar y moldear el cabello, siendo ideales para los cabellos más rebeldes, medias y largas melenas.

ATENCIÓN

- Lea estas instrucciones antes de usar el aparato.
- Asegúrese que el voltaje de su casa coincide con el indicado en la placa de características.
- No aplique la plancha de pelo sobre el cabello mojado
- Las placas llegan a alcanzar hasta 200° C. Las piezas de plástico cercanas a las placas, también estarán calientes. No acerque ninguna de estas zonas a la piel, para evitar posibles quemaduras.
- No lo utilice cerca de bañeras, lavabos u otros recipientes que contengan agua
- Desconecte el aparato cuando no esté en uso.
- No debe sumergir ni humedecer el aparato. 
- Si el cable flexible de alimentación está dañado, debe ser sustituido por un Servicio de Asistencia reconocido por el fabricante, ya que son necesarias herramientas especiales.
- Evite que el cable entre en contacto con las placas cuando estén calientes, para evitar daños.
- Nunca utilice sustancias inflamables (gomina,...) en el pelo antes de utilizar la plancha.



No deje el aparato en funcionamiento sin vigilancia. Manténgalo fuera del alcance de los niños.

COMPONENTES PRINCIPALES (FIG.1)

- 1.- Interruptor
- 2.- Placas de cerámica
- 3.- Puntas "toque frío"
- 4.- Anilla para colgar
- 5.- Anilla de cierre
- 6.- Bolsa térmica

FUNCIONAMIENTO

- Coloque la plancha sobre una superficie lisa y resistente al calor.
- Conéctela a la red. Accione el interruptor **Fig.1(1)**.
- Mientras la plancha alcanza la temperatura adecuada, 4 minutos aproximadamente, desenrede su cabello y asegúrese de que está seco.
- La plancha mantendrá su temperatura constante.
- Este modelo le permite moldear las puntas o dar volumen al cabello.
- * **Para alisar: (Fig.2)**
- Tome un mechón de cabello y colóquelo entre las placas. Ciérrelas y deslice la plancha por todo el mechón desde la raíz hasta la punta.
- Repita esta operación hasta que termine con todo el cabello.
- Le recomendamos que comience con el cabello de las capas inferiores, y continúe con las superiores, para un mejor resultado.
- Para deslizar la plancha más fácilmente, le recomendamos que sujete la plancha con las dos manos, colocando los dedos sobre las puntas de toque frío **Fig.1(3)**, para evitar quemaduras.
- * **Para sacar puntas: (Fig.3)**
- Coloque la punta del mechón de pelo entre las placas y ciérrelas.
- Gire la plancha hacia el exterior, como si se tratase de un cepillo.
- Mantenga esa posición durante unos segundos.
- * **Para meter puntas: (Fig.4)**
- Coloque la punta del mechón de pelo entre las placas y ciérrelas.
- Gire la plancha hacia el interior, como si se tratase de un cepillo.
- Mantenga esa posición durante unos segundos.

* Para dar volumen: (Fig.5)

- Coloque el mechón de cabello entre las placas, a la altura de la raíz y ciérrelas.
- Coloque el mechón en posición vertical, con un ligero movimiento hacia delante, para conseguir el volumen que desee.

* Para moldear (Fig. 6)

- Tome un mechón de cabello y colóquelo entre las placas. Ciérrelas y deslice la plancha por todo el mechón desde la raíz hasta la mitad del mechón aproximadamente.
- Envuelva el cabello alrededor de la plancha, como una cinta, para crear un rizo suave en espiral.
- Mantenga esa posición durante unos segundos.
- Desenrosque suavemente el cabello.
- Desconecte el aparato de la red.
- Puede utilizar la funda térmica para guardar la plancha, incluso cuando las placas aún están calientes.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Antes de comenzar a limpiar el aparato, asegúrese de que lo ha desconectado de la red.
- Asegúrese que las placas están frías antes de la limpieza del aparato.
- Limpie el exterior de la plancha con un paño seco.
- Limpie las placas con un trapo humedecido y séquelas a continuación.
- No utilice nunca productos abrasivos para su limpieza.



¡¡ATENCIÓN!! Cuando desee desprenderse del aparato, NUNCA lo deposite en la basura, sino que acuda al PUNTO LIMPIO o de recogida de residuos más cercano a su domicilio, para su posterior tratamiento. De esta manera, está contribuyendo al cuidado del medio ambiente.


• ENGLISH

The “**Professional shine**” hair straightener is designed for very demanding clients who wish to straighten their hair quickly and with effectiveness, always looking after their hair. The plates of the straightener are extra long, made out of solid ceramic with tourmaline, they have an anti-scratch surface and are extremely smooth with your hair.

Tourmaline is a precious stone that has incredible ionic and infrared characteristics. The mineral is injected directly on the ceramic plates, achieving unique properties, similar to those of a magnet, emitting 400% more negative ions and infrared heat than ceramic plates. Thanks to these properties, the hair’s natural oils are fixed, maintaining their natural hydration.

It is amazing how these straighteners slide through hair, preventing any hair pulling. Your hair will be completely healthy, with a unique shine and full of life. Its rounded edges can be used to straighten and shape your hair, ideal for rebellious hair and long or medium length hair.

IMPORTANT

- Read these instructions before using the appliance.
- Make sure that the mains supply coincides with the voltage shown on the appliance specifications plate.
- Do not use the straightener on wet hair.
- The plates reach up to 200° C and the plastic pieces near the plates, will also be hot. Do not allow the hot parts to come close to the skin to avoid possible burns.
- Do not use near bathtubs, sinks, or other recipients containing water.
- Disconnect the appliance when not in use.
- Do not get the appliance wet or submerge it in water. 
- If the flexible power-supply cable is damaged, it must be replaced by a technical service centre authorized by the manufacturer, since this requires special tools.
- To avoid damage, make sure the cable does not come into contact with the plates when they are hot.
- Under no circumstances should you use flammable substances (gel, etc.) on your hair before using the straightener.



Do not leave the appliance unattended when connected.
Keep out of the reach of children.

MAIN COMPONENTS (FIG. 1)

- 1.- Switch
- 2.- Ceramic plates
- 3.- Cool touch points
- 4.- Hanging ring
- 5.- Closing ring
- 6.- Thermal bag

USER INSTRUCTIONS

- Place the straightener on a flat, heat-resistant surface.
- Plug it in. Press the switch **Fig.1 (1)**.
- While the straightener is being heated to the suitable temperature, approximately 4 minutes, disentangle your hair and make sure that it is dry.
- The straightener will maintain its temperature.
- This model lets you shape the tips or add volume to your hair.
- * **To straighten: (Fig.2).**
- Take a lock of hair and place it between the plates. Close them and slide the straightener down the lock of hair from the roots to the tips.
- Repeat this operation until all your hair is completely straight.
- For best results, we recommend you begin with the lower layers of hair and continue with the top layers.
- To slide the straightener more easily, we recommend you hold the straightener with two hands, placing your fingers on the cool touch points (**figure 1 (3)**) to avoid burns.
- * **To curl tips outwards: (Fig. 3)**
- Place the tip of the lock of hair between the plates and close them.
- Turn the straightener outwards as if it were a hairbrush.
- Keep it in this position for a few seconds.
- * **To curl tips inwards: (Fig. 4)**
- Place the tip of the lock of hair between the plates and close them.
- Turn the straightener inwards as if it were a hairbrush.
- Keep it in this position for a few seconds.

*** To add volume: (Fig. 5)**

- Place the lock of hair between the plates at the roots and close them.
- Place the lock of hair in vertical position with a slight forward movement to add the desired volume.

*** To shape (Fig. 6)**

- Take a lock of hair and place it between the plates. Close them and slide the straightener down the lock of hair from the roots to the middle of the lock of hair.
- Roll the lock of hair around the straightener, as if it were a tape, to create a soft spiral curl.
- Keep it in this position for a few seconds.
- Softly uncurl your hair.
- Unplug the appliance from the mains.
- You can use the thermal bag to store the straightener, even when the plates are still hot.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Before cleaning the appliance, make sure it is unplugged from the mains.
- Make sure the plates are cool before cleaning the appliance.
- Clean the surface of the straightener with a dry cloth.
- Clean the plates with a damp cloth and then dry them.
- Do not use abrasive products for cleaning.



IMPORTANT!! When you want to dispose of the appliance, NEVER throw it in the rubbish bin. Take it to your nearest CLEAN POINT or the waste collection centre closest to your home for processing. You will thus be helping to take care of the environment.

• FRANÇAISE

Le fer « **Professional shine** » a été spécialement conçu pour des clientes très exigeantes qui souhaitent lisser leurs cheveux de façon rapide et efficace, tout en les protégeant. Les plaques extra larges de ce fer sont en céramique solide enrichie en tourmaline ; elles ne se rayent pas et sont très douces avec les cheveux.

La tourmaline est une pierre précieuse possédant d'incroyables caractéristiques ioniques et infrarouges. Le minéral est injecté directement dans les plaques de céramique, leur apportant des propriétés uniques, comparables à celles d'un aimant, et émet 400 % d'ions négatifs et de chaleur infrarouge en plus que les plaques de céramique habituelles. Ces propriétés permettent de fixer les huiles naturelles du cheveu, qui conservent ainsi leur hydratation naturelle.

Ces plaques glissent doucement sur vos cheveux, sans les tirer. Elles laissent les cheveux très sains, et leur apportent une brillance unique et pleine de vie. Leurs rebords arrondis permettent de lisser et de modeler les cheveux rebelles, mi-longs ou longs.

ATTENTION

- Lisez ces instructions avant d'utiliser l'appareil.
- Assurez-vous que la tension électrique de votre maison correspond bien à celle indiquée sur la plaque signalétique.
- N'utilisez jamais le fer sur des cheveux mouillés.
- Les plaques peuvent atteindre une température de 200°C. Les pièces en plastique proches des plaques, sont également brûlantes. N'approchez jamais aucune de ces parties de l'appareil à la peau afin d'éviter toute brûlure éventuelle.
- N'utilisez pas l'appareil à côté d'une baignoire, d'un lavabo ou de tout autre récipient contenant de l'eau.
- Débranchez l'appareil si vous ne l'utilisez pas.

- Ne mouillez pas et n'humidifiez pas l'appareil.



- Si le cordon souple d'alimentation est endommagé, celui-ci devra être remplacé par une personne du service technique agréé par le fabricant. Cette réparation requiert en effet des outils spéciaux.
- Évitez que le câble ne vienne en contact avec les plaques lorsqu'elles sont chaudes, pour éviter toute détérioration.
- N'utilisez jamais de substances inflammables (gel, etc.) sur les cheveux avant d'utiliser le fer.



Ne laissez jamais l'appareil branché sans surveillance. Maintenez-le hors de la portée des enfants.

PRINCIPAUX COMPOSANTS (FIG. 1)

- 1.- Interrupteur
- 2.- Plaques de céramique
- 3.- Pointes « froides au toucher »
- 4.- Anneau de fixation
- 5.- Anneau de fermeture
- 6.- Étui thermique

FONCTIONNEMENT

- Posez le fer sur une surface lisse et résistante à la chaleur.
- Branchez-le au secteur. Actionnez l'interrupteur **fig.1(1)**.
- Pendant que le fer chauffe pour atteindre la température adéquate, 4 minutes environ, démêlez vos cheveux et assurez-vous qu'ils sont bien secs.
- Une fois à la bonne température, le fer maintiendra une température constante.
- Ce modèle vous permet de modeler les pointes ou de donner du volume à vos cheveux.
- * **Pour lisser : (fig. 2)**
- Prenez une mèche de cheveux et placez-la entre les plaques. Refermez les plaques et faites glisser le fer tout le long de la mèche, depuis les racines jusqu'aux pointes des cheveux.
- Répétez cette opération jusqu'à avoir lissé tous les cheveux.
- Nous vous conseillons de commencer avec les couches inférieures et de continuer avec les couches supérieures pour obtenir un meilleur résultat.
- Pour faire glisser le fer plus facilement, nous vous conseillons de le tenir avec les deux mains, en plaçant les doigts sur les pointes froides au toucher **fig. 1 (3)** pour éviter de vous brûler.
- * **Pour faire ressortir les pointes vers l'extérieur : (fig. 3).**
- Placez la pointe de la mèche de cheveux entre les plaques et refermez-les.
- Tournez le fer vers l'extérieur, comme s'il s'agissait d'une brosse.
- Maintenez-le dans cette position pendant quelques secondes.

* **Pour faire rentrer les pointes vers l'intérieur : (fig.4)**

- Placez la pointe de la mèche de cheveux entre les plaques et refermez-les.
- Tournez le fer vers l'intérieur, comme s'il s'agissait d'une brosse.
- Maintenez-le dans cette position pendant quelques secondes.

* **Pour donner du volume : (fig.5)**

- Placez la mèche de cheveux entre les plaques à la hauteur de la racine et refermez-les.
- Placez la mèche en position verticale avec un léger mouvement vers l'avant pour obtenir le volume que vous souhaitez.

* **Pour modeler (fig. 6)**

- Prenez une mèche de cheveux et placez-la entre les plaques. Refermez-les et faites glisser le fer le long de la mèche, depuis la racine jusqu'au milieu de la mèche approximativement.
- Entourez la mèche autour du fer, comme un ruban, pour créer une boucle en spirale.
- Maintenez-le dans cette position pendant quelques secondes.
- Déroulez doucement la mèche.
- Débranchez l'appareil.
- Vous pouvez utiliser l'étui thermique pour ranger le fer, même lorsque les plaques sont encore chaudes.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Avant de nettoyer votre appareil, assurez-vous qu'il est éteint et débranché.
- Avant de nettoyer l'appareil, assurez-vous que les plaques sont froides.
- Nettoyez l'extérieur du fer à l'aide d'un chiffon sec.
- Nettoyez les plaques avec un chiffon humide puis essuyez-les pour les sécher.
- Ne pas utiliser de produits abrasifs pour nettoyer l'appareil.



ATTENTION ! Pour mettre l'appareil au rebut, NE LE JETEZ JAMAIS à la poubelle. Déposez-le dans un POINT DE RECYCLAGE ou à la déchetterie la plus proche afin qu'il y soit traité comme il convient. Vous contribuerez ainsi à préserver l'environnement.


• DEUTSCH

Der Haarglätter **“Professional shine”** ist für äußerst anspruchsvolle Kundinnen konzipiert, die ihr Haar auf schonende Weise rasch und effizient glätten möchten. Die extralangen Platten dieses Haarglätters sind aus Festkeramik mit Turmalin. Sie zerkratzen nicht und sind ultrasanft zum Haar.

Der Turmalin ist ein Edelstein mit unglaublichen Ionen- und Infraroteigenschaften. Das Gestein wird direkt in die Keramikplatten eingespritzt, was ihnen einzigartige magnetähnliche Eigenschaften verleiht: sie emittieren 400% mehr negative Ionen und Infrarotwärme als herkömmliche Keramikplatten. Dank diesen Eigenschaften werden die natürlichen Öle des Haares fixiert und es bewahrt seine natürliche Hydratation.

Die Platten gleiten mit unglaublicher Leichtigkeit über das Haar, ohne Ziehen. Das Haar bleibt gesund, erstrahlt in einzigartigem Glanz und ist voller Vitalität. Die abgerundeten Kanten ermöglichen das Glätten und Formen des Haares und sind somit ideal für widerspenstiges, mittellanges und langes Haar.

ACHTUNG

- Lesen Sie diese Anweisungen vor Inbetriebnahme des Geräts aufmerksam durch.
- Vergewissern Sie sich, dass die auf dem Leistungsschild angegebene Spannung mit der Spannung Ihres Haushaltes übereinstimmt.
- Den Haarglätter nicht auf nassem Haar anwenden.
- Die Platten erreichen eine Temperatur bis 200° C. Diese Teile von der Haut fernhalten, um Verbrennungen zu vermeiden.
- Nicht in der Nähe von Badewannen, Waschbecken oder sonstigen Behältern mit Wasser verwenden.
- Ziehen Sie den Netzstecker, wenn das Gerät nicht benutzt wird.
- Das Gerät nicht in Wasser tauchen oder nass machen. 
- Sollte das Netzkabel beschädigt sein, lassen Sie es durch einen vom Hersteller anerkannten Kundendienst auswechseln, da dafür Spezialwerkzeug benötigt wird.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht mit den heißen Platten in Berührung kommt, um Schäden zu vermeiden.
- Tragen Sie niemals entflammbare Substanzen (Haargel etc..) auf das Haar auf, bevor Sie den Glätter benutzen.



KEEP AWAY FROM CHILDREN

Das Gerät nicht unbeaufsichtigt eingeschaltet lassen. Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

HAUPTBESTANDTEILE (ABB. 1)

- 1.- Ein-/Ausschalter
- 2.- Festkeramikplatten
- 3- "Cooltouch"-Spitzen
- 4.- Aufhängerling
- 5.- Verschlussring
- 6.- Hitzebeständiger Beutel

BETRIEB

- Legen Sie den Haarglätter auf eine ebene und hitzebeständige Unterlage.
- Schließen Sie ihn an das Netz an. Betätigen Sie den Ein-/Ausschalter **Abb. 1 (1)**
- Kämmen Sie Ihr Haar gut durch, während sich der Haarglätter aufheizt (ca. 4 Minuten) und vergewissern Sie sich, dass es trocken ist.
- Das Gerät hält die Temperatur konstant.
- Dieses Modell ermöglicht Ihnen, die Spitzen zu glätten oder dem Haar Fülle zu verleihen.
- * **Zum Glätten: (Abb. 2)**
- Nehmen Sie eine Haarsträhne und legen Sie sie zwischen die Platten. Schließen Sie die Platten und ziehen Sie den Haarglätter über die gesamte Haarsträhne, von der Wurzel bis zur Spitze.
- Wiederholen Sie den Vorgang Strähne für Strähne mit dem gesamten Haar.
- Um ein optimales Ergebnis zu erzielen, empfehlen wir Ihnen mit den unteren Haarschichten zu beginnen und dann die oberen zu bearbeiten.
- Um den Glätter leichter durchzuziehen, empfehlen wir, ihn mit beiden Händen zu halten und die Finger dabei zur Vermeidung von Verbrennungen auf die „Cooltouch“-Spitzen **Abb. 1(3)** aufzulegen.
- * **Spitzen nach außen: (Abb. 3)**
- Legen Sie die Spitze einer Haarsträhne zwischen die Platten und verschließen Sie sie.
- Drehen Sie den Glätter nach außen, so als ob er eine Bürste wäre.
- Halten Sie ihn einige Sekunden lang in dieser Position.
- * **Spitzen nach innen: (Abb. 4)**
- Legen Sie die Spitze einer Haarsträhne zwischen die Platten und verschließen Sie sie.
- Drehen Sie den Glätter nach innen, so als ob er eine Bürste wäre.
- Halten Sie ihn einige Sekunden lang in dieser Position.
- * **Für mehr Volumen: (Abb. 5)**
- Legen Sie die Haarsträhne am Haaransatz zwischen die Platten und verschließen Sie sie.
- Bringen Sie die Strähne mit einer leichten Vorwärtsbewegung in senkrechte Position, um die gewünschte Fülle zu erzielen.
- * **Zum Formen (Abb. 6)**

- Nehmen Sie eine Haarsträhne und legen Sie sie zwischen die Platten. Schließen Sie die Platten und ziehen Sie den Haarglätter über die Haarsträhne, von der Wurzel bis ca. zur Hälfte der Strähne.
- Wickeln Sie die Strähne wie ein Band um die Platte, um eine leichte Spirallöcke zu formen.
- Halten Sie diese Position für einige Sekunden.
- Wickeln Sie die Strähne vorsichtig aus.
- Trennen Sie das Gerät vom Netz.
- Zur Aufbewahrung des Haarglätters können Sie den hitzebeständigen Beutel verwenden, auch wenn die Platten noch heiß sind.

REINIGUNG UND PFLEGE

- Stellen Sie vor der Reinigung des Gerätes sicher, dass es vom Netz getrennt ist.
- Vergewissern Sie sich, dass die Platten abgekühlt sind, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.
- Reinigen Sie die Außenseite des Gerätes mit einem trockenen Tuch.
- Reinigen Sie die Platten mit einem feuchten Tuch und trocknen Sie sie anschließend.
- Keine Scheuermittel für die Reinigung verwenden.



ACHTUNG!! Das Gerät KEINESFALLS über den Hausmüll entsorgen, sondern zum nächstgelegenen WERTSTOFFHOF oder zur Abfallnahmestelle zur Weiterverwertung bringen. So leisten Sie einen Beitrag zum Umweltschutz.


• PORTUGUÊS

O ferro de cabelo **“Professional shine”** foi concebido para clientes muito exigentes que desejam alisar o cabelo de forma rápida e eficaz, cuidando ao máximo o cabelo. As placas extra largas deste ferro são de cerâmica sólida com turmalina, não se riscam e são ultra-suaves para o cabelo.

A turmalina é uma pedra preciosa que possui características iónicas e infravermelhas incríveis. O mineral injecta-se directamente nas placas de cerâmica conseguindo-se umas propriedades únicas como se de um ímã se tratasse, emitindo 400% mais iões negativos e calor infravermelho que as de apenas cerâmica. Graças a estas propriedades, fixam-se os óleos naturais do cabelo, conservando a hidratação natural.

É incrível como este ferro desliza pelo cabelo, sem dificuldade. Deixando o cabelo totalmente saudável, com um brilho único e cheio de vida. Os cantos arredondados permitem alisar e moldar o cabelo, sendo ideais para os cabelos mais rebeldes, madeixas médias e compridas.

ATENÇÃO

- Leia estas instruções antes de usar o aparelho.
- Certifique-se de que a tensão da sua casa coincide com a indicada na placa de características.
- Não aplique o ferro de cabelo sobre o cabelo molhado.
- As placas chegam a atingir os 200° C. As peças de plástico próximas das placas também estarão quentes. Não aproxime nenhuma destas peças à pele, para evitar possíveis queimaduras.
- Não o utilize perto de banheiras, lavabos ou outros recipientes que contêm água.
- Desligue o aparelho quando não estiver a ser utilizado.
- Não deve submergir nem humedecer o aparelho. 
- Se o fio flexível de alimentação estiver estragado, deve ser substituído por um Serviço de Assistência reconhecido pelo fabricante, já que são necessárias ferramentas especiais.
- Evite que o fio entre em contacto com as placas quando estiverem quentes, para evitar danos.
- Nunca utilize substâncias inflamáveis (gel, ...) no cabelo antes de utilizar o ferro.



Não deixe o aparelho em funcionamento sem vigilância.
Mantenha-o fora do alcance das crianças.

COMPONENTES PRINCIPAIS (FIG.1)

- 1.- Interruptor
- 2.- Placas de cerâmica
- 3.- Pontas "toque frio"
- 4.- Argola para pendurar
- 5.- Argola de fecho
- 6.- Bolsa térmica

FUNCIONAMENTO

- Coloque o ferro sobre uma superfície lisa e resistente ao calor.
- Ligue-o à rede. Accione o interruptor **Fig.1(1)**.
- Enquanto o ferro atinge a temperatura adequada, 4 minutos aproximadamente, desembarace o seu cabelo e assegure-se de que está seco.
- O ferro vai manter a sua temperatura constante.
- Este modelo permite-lhe moldar as pontas ou dar volume ao cabelo.
- * **Para alisar: (Fig.2)**
- Pegue numa mecha de cabelo e coloque-a entre as placas. Feche-as e deslize o ferro por toda a mecha de cabelo, desde a raiz até às pontas.
- Repita esta operação até fazê-la em todo o cabelo.
- Recomendamos que comece com o cabelo das camadas inferiores, e continue com as superiores, para obter um melhor resultado.
- Para deslizar o ferro mais facilmente, recomendamos que o segure com as duas mãos, colocando os dedos sobre as pontas de toque frio **Fig.1(3)**, para evitar queimaduras.
- * **Para retirar as pontas: (Fig.3)**
- Coloque a ponta da mecha de cabelo entre as placas e feche-as.
- Rode o ferro para o exterior, como se se tratasse de uma escova.
- Mantenha essa posição durante alguns segundos.
- * **Para colocar as pontas: (Fig.4)**
- Coloque a ponta da mecha de cabelo entre as placas e feche-as.
- Rode o ferro para o interior, como se se tratasse de uma escova.
- Mantenha essa posição durante alguns segundos.
- * **Para dar volume: (Fig.5)**
- Coloque a mecha de cabelo entre as placas, à altura da raiz e feche-as.

- Coloque a mecha na vertical, com um ligeiro movimento para a frente, para conseguir o volume que desejar.

* **Para moldar (Fig. 6)**

- Pegue numa mecha de cabelo e coloque-a entre as placas. Feche-as e deslize o ferro por toda a mecha de cabelo, desde a raiz até metade da mecha, aproximadamente.
- Envolve o cabelo em torno do ferro, como uma fita, para criar um caracol suave em espiral.
- Mantenha essa posição durante alguns segundos.
- Desenrole suavemente o cabelo.
- Desligue o aparelho da corrente.
- Pode utilizar a capa térmica para guardar o ferro, mesmo quando as placas ainda estiverem quentes.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Antes de começar a limpar o aparelho, certifique-se de que o desligou da rede.
- Certifique-se de que as placas estão frias antes da limpeza do aparelho.
- Limpe o exterior do ferro com um pano seco.
- Limpe as placas com um pano humedecido e seque-as a seguir.
- Nunca utilize produtos abrasivos para a sua limpeza.



ATENÇÃO!! Quando pretender desfazer-se do aparelho, NUNCA o deite no caixote do lixo, faça-o no seu ECOPONTO ou no ponto de recolha de resíduos mais perto de sua casa, para o seu posterior tratamento. Desta forma, está a contribuir para a protecção do meio ambiente.

• ITALIANO

La piastra **Professional shine** è pensata per clienti molto esigenti, che desiderano ottenere capelli lisci in maniera rapida ed efficace nel massimo rispetto del capello. Le piastre extralunghe di questa piastra, in materiale ceramico con tormalina, non si rigano e agiscono sul capello con estrema dolcezza.

La tormalina è una pietra preziosa dotata di incredibili caratteristiche ioniche e infrarosse. Iniettato direttamente nelle piastre di ceramica, questo minerale consente di ottenere proprietà straordinarie, simili a quelle di un vero e proprio talismano: emette infatti il 400% in più di ioni negativi e calore agli infrarossi rispetto alle piastre di sola ceramica. Queste proprietà consentono di regolare il sebo capillare e conservare l'idratazione naturale del capello.

È incredibile come le piastre scivolino lungo il capello senza strattoni, lasciando i capelli completamente sani, lucidi e pieni di vita. Gli angoli stondati consentono di lisciare e modellare i capelli: l'ideale per i capelli più ribelli e i tagli medi e lunghi.

ATTENZIONE

- Leggere le presenti istruzioni prima di utilizzare la piastra.
- Verificare che la tensione dell'impianto domestico corrisponda a quella riportata sulla targhetta delle specifiche.
- Non utilizzare la piastra sui capelli bagnati.
- Le piastre possono raggiungere una temperatura massima di 200° C. Le parti di plastica vicine alle piastre, sono anch'esse calde. Per evitare bruciate, non avvicinarne le parti calde alla pelle.
- Non utilizzare la piastra vicino a vasche da bagno, lavabi o altri recipienti che contengono acqua.
- Scollegare la piastra dall'alimentazione quando non è in uso.
- Non immergere l'apparecchio in acqua e fare in modo che non si bagni.
- Se il cavo flessibile dell'alimentazione è danneggiato, richiederne la sostituzione presso un servizio di assistenza autorizzato dal produttore, poiché sono necessari utensili speciali per la riparazione.
- Evitare che il cavo entri in contatto con le piastre calde perché non si danneggi.
- Non utilizzare mai sostanze infiammabili, quali il gel, sui capelli prima di passarvi la piastra.





Non lasciare l'apparecchio in funzione senza controllo. Tenere l'apparecchio lontano dalla portata dei bambini.

COMPONENTI PRINCIPALI (FIG. 1)

- 1.- Interruttore
- 2.- Piastre in ceramica
- 3.- Estremità con rivestimento isolante
- 4.- Anello per appendere la piastra
- 5.- Anello di chiusura
- 6.- Custodia termica

FUNZIONAMENTO

- Posizionare la piastra su una superficie piana e resistente al calore.
- Collegarla alla rete. Azionare l'interruttore **Fig.1(1)**.
- Nel tempo necessario alla piastra per raggiungere la temperatura adatta, all'incirca 4 minuti, pettinare i capelli e assicurarsi che siano asciutti.
- La temperatura della piastra si mantiene costante.
- Il modello consente di modellare le punte e volumizzare il capello.
- * **Per lisciare i capelli (Fig. 2).**
- Prendere una ciocca di capelli e collocarla tra le piastre. Far scivolare la piastra lungo tutta la ciocca, dalle radici alle punte.
- Ripetere l'operazione su tutti i capelli.
- Per risultati ottimali è consigliabile iniziare dagli strati inferiori dei capelli e continuare con quelli superiori.
- Perché la piastra scivoli più facilmente, afferrarla con entrambe le mani, collocando le dita sulle estremità con rivestimento isolante **Fig. 1(3)** per evitare bruciature
- * **Per pettinare le punte verso l'esterno (Fig. 3).**
- Mettere le punte della ciocca di capelli tra le piastre e chiudere queste ultime.
- Girare la piastra verso l'esterno come se fosse una spazzola.
- Mantenere questa posizione per qualche secondo.
- * **Per pettinare le punte verso l'interno (Fig. 4):**
- Mettere le punte della ciocca di capelli tra le piastre e chiudere queste ultime.
- Girare la piastra verso l'interno come se fosse una spazzola.
- Mantenere questa posizione per qualche secondo.

*** Per dare volume ai capelli (Fig. 5):**

- Mettere la ciocca di capelli tra le piastre all'altezza delle radici e chiuderle.
- Mettere la ciocca in posizione verticale con un leggero movimento in avanti per ottenere il volume desiderato.

*** Per modellare i capelli (Fig. 6)**

- Prendere una ciocca di capelli e collocarla tra le piastre. Far scivolare la piastra lungo tutta la ciocca, dalle radici alle punte.
- Avvolgere i capelli intorno alla piastra, come un nastro, per creare un boccolo a spirale.
- Mantenere questa posizione per qualche secondo.
- Liberare delicatamente la ciocca.
- Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica.
- È possibile utilizzare la custodia termica per riporre la piastra persino quando è calda.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Prima di iniziare la pulizia dell'apparecchio, assicurarsi che sia scollegato dalla rete elettrica.
- Verificare che le piastre siano fredde prima di pulire l'apparecchio.
- Pulire l'esterno della piastra con un panno asciutto.
- Pulire le piastre con un panno umido e asciugarle.
- Non utilizzare mai solventi o prodotti abrasivi per la pulizia.



ATTENZIONE: non smaltire MAI l'apparecchio insieme ai rifiuti domestici. Portarlo presso il CENTRO DI SMALTIMENTO o di raccolta più vicino perché possa essere smaltito adeguatamente. In questo modo si contribuirà alla tutela dell'ambiente.


• NEDERLANDS

De haarontkruller "**Professional shine**" is ontworpen voor veeleisende klanten die hun haar snel en efficiënt met de maximale zorg willen ontkrullen. De extra lange platen van deze ontkruller zijn van degelijk keramiek met toermalijn, zijn krasbestendig en extra-zacht voor het haar.

Toermalijn is een edelsteen die ongelooflijke ionische en infrarode kenmerken bezit. Dit mineraal wordt rechtstreeks in de keramische ijzers geïnjecteerd waardoor het unieke eigenschappen krijgt als ware het een magneet. Deze stralen 400% meer negatieve ionen en infraroodwarmte uit dan de platen van alleen keramiek. Dankzij deze eigenschappen worden de natuurlijke oliën van het haar gefixeerd waardoor het zijn natuurlijke vochtigheid behoudt.

Het is ongelooflijk hoe deze platen zonder schokken door de haren glijden. Houd het haar helemaal gezond met een unieke glans en vol vitaliteit. Dankzij hun afgeronde randen kunt u het haar ontkrullen en vormgeven; ideaal voor onhandelbaar haar en voor lange en halflange lokken.

WAARSCHUWINGEN

- Lees vóór ingebruikname deze aanwijzingen aandachtig door.
- Controleer of de spanning op het kenmerkenplaatje met de netspanning in uw woning overeenkomt.
- Zet de haarontkruller niet op nat haar.
- De platen kunnen een temperatuur van 200° C bereiken. De kunststof delen bij de platen, zijn ook heet. Blijf met deze warme delen uit de buurt van de huid om evt. brandwonden te voorkomen.
- Gebruik het apparaat niet dichtbij badkuipen, wasbakken of andere waterhoudende voorwerpen.
- Sluit het apparaat af wanneer het niet gebruikt wordt.
- Het apparaat niet onderdompelen of bevochtigen. 
- Een beschadigd snoer dient te worden vervangen door een bevoegde technische dienst, omdat hiervoor speciaal gereedschap vereist is.
- Voorkom dat het snoer tegen de platen aankomt als deze warm zijn om beschadiging te voorkomen.
- Breng geen ontvlambare haarproducten (haargel,...) in het haar aan als u de haarontkruller gaat gebruiken.



Laat het apparaat niet onbeheerd achter wanneer het in werking is. Houd hem buiten bereik van kinderen.

VOORNAAMSTE ONDERDELEN (AFB. 1)

- 1.- Schakelaar
- 2.- Keramische
- 3.- "Koude aanraakpunten"
- 4.- Ophangring
- 5.- Sluitingsring
- 6.- Hittebestendige zak

WERKING

- Plaats de haarontkruller op een vlak en hittebestendig oppervlak.
- Sluit de ontkruller op het lichtnet aan. Druk op de schakelaar **Afb.1(1)**.
- Terwijl de haarontkruller op temperatuur komt, ca. 4 minuten, ontwart u het haar en zorgt u dat het goed droog is.
- De haarontkruller houdt een constante temperatuur.
- Met dit model kunt u de haarpunten in vorm brengen of het haar volume geven.
- * **Ontkrullen: (Afb. 2)**
- Neem een haarlok en leg deze tussen de platen. Sluit de platen en schuif de haarontkruller over de hele haarlok vanaf de wortel naar de punten.
- Herhaal deze bewerking tot u met al het haar klaar bent.
- Aangeraden wordt met de onderste lagen van het haar te beginnen en vervolgens de bovenste lagen voor een beter resultaat.
- Houd de haarontkruller met beide handen vast en leg de vingers op de koude aanraakpunten **Afb. 1 (3)** om het apparaat gemakkelijker te kunnen hanteren en brandwonden te voorkomen.
- * **Haarpunten naar buiten draaien: (Afb. 3)**
- Leg de punt van de haarlok tussen de platen en sluit de platen.
- Draai de haarontkruller naar buiten met een beweging alsof u het haar borstelt.
- Houd het apparaat een paar seconden in deze stand.
- * **Haarpunten naar binnen krullen: (Afb. 4)**
- Leg de punt van de haarlok tussen de platen en sluit de platen.
- Draai de haarontkruller naar binnen met een beweging alsof u het haar borstelt.

- Houd het apparaat een paar seconden in deze stand.
- * **Om het haar volume te geven: (Afb. 5)**
- Leg de haarlok bij de wortel tussen de platen en sluit de platen.
- Houd de lok verticaal omhoog door het apparaat iets naar voren te brengen om het haar het gewenste volume te geven.
- * **Om het kapsel in vorm te brengen (Afb. 6)**
- Neem een haarlok en leg deze tussen de platen. Sluit de platen en schuif de haarontkruller over de hele haarlok vanaf de wortel tot ongeveer halverwege de haarlok.
- Wikkel het haar om de plaat, als een lint, om een zachte spiraalvormige krul te maken.
- Houd het apparaat een paar seconden in deze stand.
- Rol het haar er voorzichtig af.
- Sluit het apparaat van het lichtnet af.
- U kunt de hittebestendige hoes gebruiken om de haarontkruller in op te bergen zelfs als de platen nog warm zijn.

SCHOONMAAK EN ONDERHOUD

- Controleer of de stekker uit het stopcontact gehaald is alvorens het apparaat te reinigen.
- Controleer of de platen koud zijn voordat u het toestel gaat schoonmaken.
- Reinig de buitenkant van het apparaat met een droge doek.
- Reinig de platen met een vochtige doek en droog ze vervolgens af.
- Gebruik voor de reiniging geen schuurmiddelen.




LET OP!! Wanneer u het apparaat wilt weggooien, deponeer het dan IN GEEN GEVAL bij het huisvuil, maar breng het voor verdere verwerking naar het dichtstbijzijnde recyclingcentrum of vuilophaalpunt. Op deze wijze draagt u bij aan het behoud van het milieu.

• ČESKY

Žehlička na vlasy "**Professional shine**" je navrhnutá pro náročné zákazníky, kteří chtějí své vlasy vyrovnat rychle a efektivně. Pro ty, kteří o své vlasy pečují pořád. Plotny žehličky jsou výjimečně dlouhé, vyrobené z pevné keramiky s turmalínem. Mají nepoškrábatelný povrch a k vašim vlasům jsou mimořádně jemné. Turmalín je vzácný kámen, který je neskutečně jonický, s infračervenými vlastnostmi. Minerál je na keramické plotny vložený přímo a dosahuje jedinečné vlastnosti, které jsou podobné magnetu. Vyzářují 400 % více negativních iontů a infračervené teplo, jako keramické plotny. Díky těmto vlastnostem jsou fixované přírodní oleje vlasů a udržují tak jejich přirozenou hydrataci. Je neskutečné, jako tyto žehličky kloužou po vlasech a netahají je. Vaše vlasy budou úplně zdravé, s jedinečným leskem a plně života. Okrouhlé okraje můžete použít na vyrovnání a tvarování vašich vlasů, jsou ideální pro nepodadné vlasy s dlouhou nebo středně dlouhou délkou.

DŮLEŽITÉ

- Před použitím zařízení si pozorně přečtěte tento návod.
- Zkontrolujte zda se napětí u vás doma shoduje s napětím uvedeným na štítku přístroje.
- Žehličku nepoužívejte na mokré vlasy.
- Plotny dosahují až 200° C a plastové části, budou taky horké. Nedovolte, aby horké části přišli do kontaktu s pokožkou, abyste se vyhnuli možným popáleninám.
- Nepoužívejte v blízkosti van, umyvadel a jiných předmětů, které obsahují vodu.
- Když přístroj nepoužíváte, odpojte jej od zdroje elektrické energie.
- Přístroj nenavlhčujte ani jej neponořujte do vody. 
- Když je pružný napěťový kabel poškozený, musí být z bezpečnostních důvodů vyměněný v servise, protože k opravě jsou potřebné speciální nástroje.
- Abyste se vyhnuli poškození, ujistěte se, že se kabel nedostal do kontaktu s horkými plotnami.
- Za žádných okolností byste neměli před použitím žehličky nanést na vlasy žádné hořlavé materiály (gel, atd.).



KEEP AWAY FROM CHILDREN

Přístroj po připojení nenechávejte bez dozoru. Uchovávejte mimo dosah dětí.

HLAVNÍ ČÁSTI (OBR. 1)

- 1.- Vypínač
- 2.- Keramické plotny
- 3.- Chladné body
- 4.- Kroužek na zavěšení
- 5.- Zavírací kroužek
- 6.- Termální taška

NÁVOD K POUŽITÍ

- Žehličku umístěte na rovný, teplovzdorný povrch.
- Připojte ji. Stiskněte vypínač **Obr. 1 (1)**.
- Během doby, kdy se žehlička zahřívá na potřebnou teplotu, trvá to přibližně 4 minuty, si rozčešte vlasy a ujistěte se, že jsou suché.
- Žehlička bude neustále udržovat svojí teplotu.
- Tento model je speciálně navrhnutý pro tvarování konečků, nebo pro přidání vašim vlasům na objemu.
- * **Žehlení: (Obr. 2).**
 - Uchopte pramen vlasů a vložte jej mezi plotny. Plotny zavřete, žehličkou sklouzněte po pramenu, od kořínků až ke konečkům.
 - Tuto činnost opakujte dokud nejsou vaše vlasy úplně rovné.
 - Pro lepší výsledek vám doporučujeme začít s nižšími vrstvami vlasů a pokračovat směrem k vyšším vrstvám.
 - Pro jednodušší klouzáni vám doporučujeme držet žehličku oběma rukama. Abyste se vyhnuli popáleninám, zařízení držte na chladných bodech (**obrázek 1(3)**).
- * **Natáčení konečků směrem ven: (Obr. 3)**
 - Konečky vlasů vložte mezi plotny a zavřete je.
 - Žehličku otočte směrem ven, jako by to byl kartáč na vlasy.
 - V této poloze ji podržte pár vteřin.
- * **Natáčení směrem dovnitř: (Obr. 4)**
 - Konečky vlasů vložte mezi plotny a zavřete je.
 - Žehličku otočte směrem dovnitř, jako by to byl kartáč na vlasy.
 - V této poloze ji podržte pár vteřin.
- * **Přidání objemu: (Obr. 5)**
 - Vlasy vložte mezi plotny při kořincích a zavřete je.
 - Vlasy posuňte mírným pohybem dopředu do kolmé polohy, abyste získali požadovaný objem.
- * **Tvarování (Obr. 6)**
 - Uchopte pramen vlasů a vložte jej mezi plotny. Plotny zavřete, žehličkou sklouzněte po pramenu, od kořínků až do středu.
 - Pramen obtočte kolem žehličky, jakoby to byla páska a vytvořte měkkou spirálovou loknu.

- V této poloze ji podržte pár vteřin.
- Vlasy jemně odtočte.
- Zařízení odpojte od napájení.
- Pro uložení žehličky můžete použít termální tašku, dokonce i když je pořád horká.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před čištěním zařízení se přesvědčte, že je vypnuto a vytaženo z elektrické zásuvky.
- Před čištěním zařízení se přesvědčte, že plotny jsou vychlazené.
- Vnější část žehličky vyčistěte suchým hadrem.
- Plotny čistěte vlhkým hadříkem a poté je vysušte.
- K čištění nepoužívejte abrazivní výrobky.



DŮLEŽITÉ!! Když chcete přístroj odstranit, NIKDY jej nevyhazujte do odpadu. Odneste jej na nejbližší MÍSTO SBĚRU nebo do nejbližšího centra sběru odpadků pro další zpracování. Pomůžete tím životnímu prostředí.


• POLSKA

Prostownica do włosów **Professional shine** została stworzona dla bardzo wymagających klientów, którzy chcą szybko i skutecznie prostować swoje włosy, a jednocześnie dbać o nie. Wykonane z ceramiki i turmalinu wydłużone płytki prostownicy wyposażone zostały w powłokę chroniącą je przed zarysowaniem i odznaczają się wyjątkową gładkością.

Turmalin to cenny minerał cechujący się wyjątkowymi właściwościami jonizującymi i wysoką emisją podczerwieni. Minerał jest umieszczany bezpośrednio na płytkach ceramicznych, co nadaje im wyjątkowe właściwości magnetyczne. W porównaniu z płytkami ceramicznymi emitowane jest 400% więcej jonów ujemnych i promieniowania podczerwonego. Dzięki tym właściwościom regulowana jest także czynność gruczołów łojowych, co sprawia, że utrzymana zostaje naturalna wilgotność włosów.

Płytki prostownicy delikatnie przesuwiają się po włosach, co zapobiega ich wrywaniu. Włosy pozostają zdrowe, lśniące i pełne wigoru. Zaokrąglone krawędzie mogą służyć do prostowania i modelowania włosów – idealne rozwiązanie w przypadku bujnych, długich lub średniej długości włosów.

WAŻNE

- Przed uruchomieniem urządzenia zapoznać się z instrukcją obsługi.
- Upewnić się, że napięcie w sieci zasilania odpowiada napięciu określone na tabliczce znamionowej urządzenia.
- Nie używać prostownicy na mokrych włosach.
- Płytki nagrzewają się do temperatury 200°C; gorące mogą być także elementy plastikowe w pobliżu płytek. Aby zminimalizować ryzyko poparzeń, nie należy zbliżać gorących części do skóry.
- Nie używać w pobliżu wanien, umywalk lub innych zbiorników z wodą.
- Odłączyć nieużywane urządzenie od zasilania.
- Nie należy wystawiać urządzenia na działanie wilgoci ani nie zanurzać w wodzie 
- Ze względu na konieczność użycia specjalistycznych narzędzi uszkodzony przewód zasilający może zostać wymieniony jedynie przez pracownika autoryzowanego serwisu technicznego.
- Chronić kabel przed uszkodzeniem w wyniku kontaktu z gorącymi płytkami.
- W żadnym wypadku nie wolno przed użyciem prostownicy nanosić na włosy substancji łatwopalnych (np. żelu).



Nie należy pozostawiać urządzenia bez nadzoru, gdy jest ono podłączone do sieci. Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

GŁÓWNE CZĘŚCI (RYS. 1)

- 1.- Przełącznik
- 2.- Płytki ceramiczne
- 3.- Miejsca nienagrzewające się
- 4.- Uchwyt do zawieszania
- 5.- Pierścień blokujący
- 6.- Termoodporny futerał

WSKAZÓWKI DLA UŻYTKOWNIKA

- Umieścić prostownicę na płaskiej, odpornej na działanie wysokich temperatur powierzchni.
- Podłączyć do źródła zasilania. Wcisnąć przełącznik (**rys. 1 (1)**).
- Prostownica nagrzewa się około 4 minut. W tym czasie można rozczesać włosy i upewnić się, że są suche.
- Prostownica będzie utrzymywać temperaturę roboczą.
- Urządzenie umożliwia modelowanie końcówek włosów lub zwiększanie ich objętości.
- * **Prostowanie włosów: (rys. 2)**
 - Między płytkami umieścić pasemko włosów. Zbliżyć do siebie płytki i poprowadzić prostownicę wzdłuż pasemka, rozpoczynając od nasady włosów.
 - Czynność powtarzać aż do rozprostowania wszystkich włosów.
 - Dla uzyskania lepszych rezultatów zalecane jest rozpoczęcie od spodnich warstw włosów i przesuwanie się w stronę wierzchnich.
 - Aby możliwe było łatwiejsze prowadzenie prostownicy, zalecane jest przytrzymywanie jej obiema rękami z palcami umieszczonymi – dla uniknięcia poparzeń – w miejscach nienagrzewających się (**rysunek 1 (3)**).
- * **Wywijanie końcówek: (rys. 3)**
 - Umieścić końcówki włosów między płytkami i zbliżyć płytki do siebie.
 - Obrócić prostownicę na zewnątrz, tak jakby to była szczotka.
 - Przytrzymać w tej pozycji przez kilka sekund.
- * **Podwijanie końcówek: (rys. 4)**
 - Umieścić końcówki włosów między płytkami i zbliżyć płytki do siebie.
 - Obrócić prostownicę do wewnątrz, tak jakby to była szczotka.

- Przytrzymać w tej pozycji przez kilka sekund.
- * **Zwiększanie objętości: (rys. 5)**
- Umieścić płytki u nasady włosów i zbliżyć do siebie.
- Przytrzymać pasemko włosów w pozycji pionowej, wykonując jednocześnie nieznaczny ruch do przodu.
- * **Modelowanie (rys. 6)**
- Umieścić pasemko włosów między płytkami. Zbliżyć do siebie płytki i – rozpoczynając od nasady włosów – poprowadzić prostownicę wzdłuż pasemka aż do połowy jego długości.
- Owinąć pasemko włosów spiralnie wokół prostownicy.
- Przytrzymać w tej pozycji przez kilka sekund.
- Ostrożnie odwinąć włosy.
- Odłączyć urządzenie od zasilania.
- Termoodporny futerał może być używany do przechowywania prostownicy, nawet jeżeli płytki są nadal gorące.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Przed rozpoczęciem czyszczenia upewnić się, że urządzenie jest odłączone od zasilania.
- Przed rozpoczęciem czyszczenia upewnić się, że płytki ostygły.
- Elementy zewnętrzne prostownicy czyścić suchą ściereczką.
- Płytki wyczyścić lekko wilgotną ściereczką, a następnie osuszyć.
- Nie używać ściernych środków czyszczących.



WAŻNE!! Chcąc pozbyć się urządzenia, NIGDY nie należy wyrzucać go do kosza. Należy oddać je do najbliższego PUNKTU SKŁADOWANIA I UTYLIZACJI odpadów. W ten sposób chronimy środowisko naturalne.


• ESLOVENSKÝ

Žehlička na vlasy "**Professional shine**" je navrhnutá pre náročných zákazníkov, ktorí si chcú svoje vlasy vyrovnať rýchlo a efektívne. Pre tých, ktorí sa o svoje vlasy starajú stále. Platne žehličky sú výnimočne dlhé, vyrobené z pevnej keramiky s turmalínom. Majú nepoškriabateľný povrch a k vašim vlasom sú mimoriadne jemné.

Turmalín je vzácny kameň, ktorý je neskutočne jonický, s infračervenými vlastnosťami. Minerál je na keramické platne vložený priamo a dosahuje jedinečné vlastnosti, ktoré sú podobné magnetu. Vyžarujú 400% viac negatívnych iontov a infračervené svetlo, ako keramické platne. Vďaka týmto vlastnostiam sú fixované prírodné oleje vlasov a udržujú tak ich prirodzenú hydratáciu.

Je neskutočné, ako tieto žehličky kľžu po vlasoch a neťahajú ich. Vaše vlasy budú úplne zdravé, s jedinečným leskom a plné života. Okrúhle okraje môžete použiť na vyrovnanie a tvarovanie vašich vlasov, sú ideálne pre nepoddajné vlasy s dlhou alebo stredne dlhou dĺžkou.

DÔLEŽITÉ

- Pred použitím zariadenia si dôkladne prečítajte tento návod.
- Skontrolujte či sa napätie u vás doma zhoduje s napätím uvedeným na štítku.
- Žehličku nepoužívajte na mokré vlasy.
- Platne dosahujú až 200°C a plastové časti, okrem chladných bodov, budú tiež horúce. Nedovoľte, aby horúce časti prišli do kontaktu s pokožkou, aby ste sa vyhli možným popáleninám.
- Nepoužívajte v blízkosti vaní, umývadiel a iných predmetov, ktoré obsahujú vodu.
- Keď prístroj nepoužívajte, odpojte ho od zdroja elektrickej energie.
- Prístroj nenavlhčujte ani ho neponárajte do vody. 
- Keď je pružný napájací kábel poškodený, musí byť z bezpečnostných dôvodov vymenený v servise, pretože na opravu sú potrebné špeciálne nástroje.
- Aby ste sa vyhli poškodeniu, uistite sa, že sa kábel nedostal do kontaktu s horúcimi platňami.
- Za žiadnych okolností by ste nemali pred použitím žehličky naniesť na vlasy žiadne horľavé materiály (gél, atď.).



Zariadenie po zapojení nenechávajte bez dozoru. Udržujte mimo dosahu detí.

HLAVNÉ ČASTI (OBR. 1)

- 1.- Vypínač
- 2.- Keramické platne
- 3.- Chladné body
- 4.- Krúžok na zavesenie
- 5.- Zatvárací krúžok
- 6.- Termálna taška

NÁVOD NA POUŽITIE

- Žehličku umiestnite na rovný, tepluodolný povrch.
- Pripojte ju. Stlačte vypínač **Obr.1 (1)**.
- Počas doby, keď sa žehlička zohrieva na potrebnú teplotu, trvá to približne 4 minúty, si rozčešte vlasy a uistite sa, že sú suché.
- Žehlička bude neustále udržiavať svoju teplotu.
- Tento model je špeciálne navrhnutý na tvarovanie končekov, alebo ne pridanie vašim vlasom na objeme.
- * **Žehlenie: (obr. 2).**
- Uchopte prameň vlasov a vložte ich medzi platne. Platne zatvorte, žehličkou skĺznite po prameni, od korenkov až ku končekom.
- Túto činnosť opakujte, až kým nie sú vaše vlasy úplne rovné.
- Pre lepšie výsledky vám odporúčame začať s nižšími vrstvami vlasov a pokračovať smerom k vyšším vrstvám.
- Kvôli jednoduchšiemu kĺzaniu vám odporúčame držať žehličku obidvomi rukami. Aby ste sa vyhli popáleninám, zariadenie držte na chladných bodoch (**obrázok 1 (3)**).
- * **Natáčanie končekov smerom von: (obr. 3)**
- Končeky vlasov vložte medzi platne a zatvorte ich.
- Žehličku otočte smerom von, akoby to bol hrebeň.
- V tejto polohe ju podržte pár sekúnd.
- * **Natáčanie končekov smerom dovnútra: (obr. 4)**
- Končeky vlasov vložte medzi platne a zatvorte ich.
- Žehličku otočte smerom dovnútra, akoby to bol hrebeň.
- V tejto polohe ju podržte pár sekúnd.

* **Pridanie objemu: (obr. 5)**

- Končeky vlasov vložte medzi platne pri koreničkoch a zatvorte ich.
- Vlasy posuňte miernym pohybom dopredu do vodorovnej polohy, aby ste získali požadovaný objem.

* **Tvarovanie (Obr. 6)**

- Uchopte prameň vlasov a vložte ich medzi platne. Platne zatvorte, žehličkou sklznite po prameni, od koreničkov až do stredu.
- Prameň obtočte okolo žehličky, akoby to bola páska a vytvorte mäkkú špirálovú lokňu.
- V tejto polohe ju podržte pár sekúnd.
- Vlasy jemne odtočte.
- Zariadenie odpojte od napájania.
- Na uloženie žehličky môžete použiť termálnu tašku, dokonca aj keď je ešte stále horúca.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Pred čistením zariadenia sa uistite, že je vypnuté a vytiahnuté z elektrickej zásuvky.
- Pred čistením zariadenia sa uistite, že platne sú vychladnuté.
- Vonkajšiu časť žehličky vyčistite suchou handrou.
- Platne čistite vlhkou látkou a potom ich vysušte.
- Na čistenie nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky.



DÔLEŽITÉ!! Ak chcete prístroj odstrániť, NIKDY ho nevyhadzujte do odpadu. Odneste ho na najbližšie MIESTO ZBERU alebo do najbližšieho centra zberu odpadkov na ďalšie spracovanie. Pomôžete tým životnému prostrediu.

• MAGYAR:

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Kedves Vásárló!

Köszönjük, hogy megvásárolta termékünket. Reméljük, hasznos társa lesz úton és otthonában egyaránt. A megfelelő működés alapfeltétele a szakszerű használat, ezért kérjük, figyelmesen olvassa át a használati utasítást.

A **“Professional shine”** hajsimítót rendkívül igényes vevőink számára terveztük, akik gyorsan és hatékonyan szeretnék hajukat kisimítani, és törődnek annak egészségével is. A gép lapjai extra hosszú, ellenálló kerámiából és turmalinból készültek, karcgátló réteggel vannak ellátva, és haját kíméletesen alakítják.

A turmalin egy értékes kőzet hihetetlen ionos és infravörös jellemzőkkel. Az ásványi anyagot közvetlenül a kerámia lapokra visszük fel, ezáltal a mágneshoz hasonló, egyedi tulajdonságokat érünk el, 400%-kal több iont és infravörös hőt kibocsátva, mint a hagyományos kerámia lapok. Ezeknek köszönhetően a haj természetes olajait megkíméljük, fenntartva annak természetes vízháztartását.

Ezen hajsimítót bámulatos könnyedséggel csúsznak keresztül haján, haja ezáltal nem fog hullani a simítás közben, miatt. Haja tökéletesen egészséges marad, emellett páratlan fényű és étellel teli. Lekerekített éleit használhatja hajának simításra, valamint formázására, ideális a makacsul ellenálló, vagy hosszú és középhosszú haj esetén.

FONTOS

- A készülék használatba vétele előtt figyelmesen olvassa el az alábbi utasításokat.
- Mindig ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megfelel a készülék követelményeinek.
- A hajsimítót ne használja vizes hajon.
- A lapok 200° C hőmérsékletre forrósodnak fel, és az azok körüli műanyag részek szintén forrók lesznek. Az égési sérülések megelőzése érdekében vigyázzon, hogy a forró részek ne érintkezzenek bőrével.
- Ne használja a készüléket fürdőkád, mosdókagyló vagy egyéb, vizet tartalmazó edény mellett.
- Használaton kívül a készülék csatlakozóját húzza ki a hálózati csatlakozóaljzatból.
- Ne nedvesítse be, és ne helyezze vízbe a készüléket.



- Mivel a hajlékony tápvezeték cseréje speciális szakértelmet igényel, ezért annak megrongálódása esetén – biztonsági okokból – a cserét hivatalos szervizben végeztesse el.
- A meghibásodások elkerülése érdekében a kábel nem érintkezhet a forró lapokkal.
- A hajsímító használata előtt semmilyen esetben ne kezelje haját gyúlékony anyagot tartalmazó kozmetikummal (géllel, stb.).



KEEP AWAY FROM CHILDREN

A készüléket csatlakoztatott állapotban soha ne hagyja felügyelet nélkül! Gyermekek kezébe nem kerülhet!

FŐ ALKATRÉSZEK (1. ÁBRA)

- 1.- Kapcsoló
- 2.- Kerámia lapok
- 3.- Hideg érintésű pontok
- 4.- Akasztó
- 5.- Záró gyűrű
- 6.- Thermo táska

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

- Tegye a készüléket sík, hőnek ellenálló felületre.
- Dugja be. Nyomja meg a kapcsolót **1 (1. ábra)**
- Amíg a készülék eléri az üzemi hőmérsékletet – ez körülbelül 4 percet vesz igénybe – bontsa ki haját, és ha esetleg nedves lenne, szárítsa meg.
- A hajsímító használat közben állandó hőmérsékleten üzemel.
- Ez a modell lehetővé teszi, hogy formázza a hajvégeket vagy dúsabbá tegye haját.
- * **A hajsímításhoz: (2. ábra)**
- Helyezzen egy hajtincset a lapok közé. Zárja össze a lapokat, és csúsztassa a hajsímítót felele a hajhagymáktól a hajvégek irányába.
- Ismétlje meg a műveletet, amíg haja teljesen sima nem lesz.
- A legjobb eredmény érdekében javasoljuk, hogy a haj alsóbb rétegeivel kezdje, majd a felsőbb régekkel folytassa a műveletet.
- A hajsímító könnyű csúsztatásához javasoljuk, hogy a készüléket két kézzel tartva az ujjait helyezze a hideg érintésű pontokra **1 (3. ábra)**. Így elkerülhetők az égési sérülések.
- * **A hajvég kifele göndörítéséhez: (3. ábra)**
- Helyezze a hajtincs végét a lapok közé, majd zárja össze a lapokat.
- Fordítsa kifele a hajsímítót, mintha hajkefét használna.
- Pár másodpercig tartsa ebben a helyzetben.

* Hajvég befele göndörítéséhez: (4. ábra)

- Helyezze a hajtincs végét a lapok közé, majd zárja össze a lapokat.
- Fordítsa befele a hajsímítót, mintha hajkefét használna.
- Pár másodpercig tartsa ebben a helyzetben.

* A haj dúsításához: (5. ábra)

- Helyezze a hajtincset – közel a hajhagymákhoz – a lapok közé, majd zárja össze a lapokat.
- Helyezze a hajtincset függőleges helyzetbe enyhe előre irányuló mozdulattal a dús hatás eléréséhez.

* A formázáshoz (6. ábra)

- Helyezzen egy hajtincset a lapok közé. Zárja össze a lapokat, és csúsztassa a hajsímítót lefele a hajhagymáktól a hajvégek irányába.
- A lágy, göndör fürtök készítéséhez csavarjon egy hajtincset a készülék köré, mintha csak egy szalag lenne.
- Pár másodpercig tartsa ebben a helyzetben.
- Lágyan egyenesítse ki haját.
- Húzza ki a készülék csatlakozóját a hálózathoz.
- A termo táskába forró lapokkal is behelyezheti a hajsímítót.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- A készüléket tisztítás előtt mindig húzza ki a hálózati csatlakozóból.
- A készüléket csak hideg állapotban tisztítsa.
- A hajsímító külső burkolatát száraz törlőkendővel tisztítsa.
- A lapokat nedves törlőkendővel tisztítsa, majd szárítsa meg őket.
- A tisztításhoz ne használjon súrolószert.



FONTOS!! Amennyiben már nincs szüksége a készülékre, SOHA ne dobja azt a háztartási hulladékba. A készülék szakszerű ártalmatlanítása érdekében keresse fel a legközelebbi HULLADÉKÁRTALMATLANÍTÁSSAL FOGLALKOZÓ SZOLGÁLTATÓT. Ilyen módon is hozzájárulhat környezetének megóvásához.

KARBANTARTÁS

A készülék tisztításához használjon enyhén megnedvesített törlőkendőt és – amennyiben szükséges – enyhe tisztítószer. A lábmasszázszt semmilyen körülmények között ne merítse vízbe.

Megfelelőségi nyilatkozat

„A HTM Kft. mint a termék forgalmazója kijelenti, hogy a termék a 79/1997. (XII.31.) IKIM rendeletnek megfelel.”

Névleges feszültség: 230V

Érintésvédelmi osztály: Class II

FORGALMAZZA

HTM Nemzetközi Kereskedelmi Kft.

1046 Budapest, Kiss Ernő u. 3.

Fax: (1) 369-0403

Tel.: (1) 370-4074

(1) 370-1041



GARANCIAFELTÉTELEK

- A garancia minden gyártási vagy anyaghibából eredő működési rendellenességgel kapcsolatban egy év.
- A jótállás nem terjed ki a helytelen használatból eredő hibákra.
- A garancia nem érvényes, ha az üzletben nem teljesen vagy helytelenül töltötték ki ill. pecsételték le a garanciajegyet.
- Nem vonatkozik a garancia az olyan károsodásokra, amelyek a helytelen használatból vagy szállításból erednek. Ez olyan esetekre is érvényes, amikor a készüléket nem megfelelő földelésű dugaljhoz csatlakoztatták.
- Ugyancsak érvénytelen a garancia, ha a készüléket illetéktelen (hozzá nem értő személy) próbálja javítani, aki nem tartozik a vevőszolgálathoz vagy hivatalos szervizhez.
- A meghibásodott készüléket – beleértve a hálózati csatlakozó vezetéket is – csak szakember, szerviz javíthatja.

• Българск

Пресата за изправяне на коса **“Professional shine”** е предназначена за много взискателните клиенти, които винаги се грижат за косата си и желаят да я изправят бързо и ефикасно. Плочите на пресата са изключително дълги, направени от солидна керамика с турмалин, те имат защитено от надраскване покритие и са изключително деликатни към косата ви.

Турмалинът е скъпоценен камък с невероятни йонизиращи и инфрачервени свойства. Минералът е инжектиран директно в керамичните плочи, което им придава уникални свойства, сходни с тези на магнита, като се излъчват с 400% повече отрицателни йони и инфрачервена топлина, в сравнение с обикновените керамични плочи. Благодарение на тези свойства се фиксират естествените мазнини на косата, което запазва нейното естествено хидратиране.

Удивително е как тези плочи се плъзгат през косата, като не допускат скубане и дърпане. Вашата коса ще бъде напълно здрава, с уникален блясък и жизненост. Закръглените краища могат да се използват за изправяне и оформяне на косата ви, идеални за буйни коси и дълга до средна по дължина коса.

ВАЖНО

- Моля, прочетете внимателно тези инструкции, преди да започнете да използвате уреда.
- Уверете се, че електрическата мрежа в дома ви съответства на напрежението, посочено върху табелката със спецификации на уреда.
- Не използвайте уреда върху мокра коса.
- Плочите достигат температура до 200° C и пластмасата около плочите, с изключение на студените точки, също ще се нагрее. Не допускайте контакт на горещите елементи с кожата, за да избегнете евентуално изгаряне.
- Не използвайте в близост до вани, мивки или други водни резервоари.
- Изключвайте уреда, когато не го употребявате.

- Не мокрете уреда и не го потапяйте във вода.



- При повреда на гъвкавия захранващ кабел, той трябва да бъде подменен от оторизиран сервиз, тъй като се изискват специални инструменти.
- За да се избегне повреда, кабелът не трябва да влиза в контакт с плочите, когато те са нагорещени.
- При никакви обстоятелства не нанасяйте запалими вещества (гелове и др.) върху косата си, преди да използвате уреда.



Не оставяйте уреда без надзор, докато е включен. Дръжте уреда далече от деца.

ОСНОВНИ КОМПОНЕНТИ (ФИГ. 1)

- 1.- Превключвател
- 2.- Керамични плочи
- 3.- Студени точки за хващане
- 4.- Халка за окачване
- 5.- Халка за затваряне
- 6.- Термична чантичка

ИНСТРУКЦИИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

- Поставете уреда върху плоска и устойчива на топлина повърхност.
- Включете го в контакта. Натиснете превключвателя **Фиг.1 (1)**.
- Докато уредът се загрева до подходящата температура, което отнема около 4 минути, разрешете косата си и се уверете, че е суха.
- Уредът ще поддържа нужната температура.
- Този модел ви позволява да оформяте краищата или да придадете обем на косата си.
- * **За изправяне: (Фиг. 2).**
- Хванете кичур коса и го поставете между плочите. Затворете ги и плъзнете уреда надолу по кичура, като вървите от корените към краищата.
- Повторете това действие, докато косата ви се изправи напълно.
- За най-добри резултати, препоръчваме да започнете с долните слоеве на косата и да продължите с горните.
- За по-лесно плъзгане на уреда, препоръчваме да го държите с две ръце, като поставите пръстите си върху студените точки (**фигура 1 (3)**) за избягване на изгаряния.
- * **За извиване на краищата навън: (Фиг. 3)**
- Поставете краищата на кичур коса между плочите и ги затворете.
- Завъртете уреда навън, като че ли е четка за коса.
- Задръжте го в тази позиция за няколко секунди.
- * **За извиване на краищата навътре: (Фиг. 4)**
- Поставете краищата на кичур коса между плочите и ги затворете.
- Завъртете уреда навътре, като че ли е четка за коса.
- Задръжте го в тази позиция за няколко секунди.

* За добавяне на обем: (Фиг. 5)

- Поставете кичур коса между плочите в основата на корените и затворете.
- Поставете кичура коса във вертикално положение с леко движение напред, за да придадете нужния обем.

* За оформяне (Фиг. 6)

- Хванете кичур коса и го поставете между плочите. Затворете ги и плъзнете уреда надолу по кичура, като вървите от корените към средата на кичура коса.
- Навийте кичура коса около пресата като лента, за да постигнете мека спираловидна къдрица.
- Задръжте го в тази позиция за няколко секунди.
- Леко развийте косата.
- Изключете уреда от захранването.
- Можете да използвате термочантата за съхранение на уреда, дори и когато плочите са още горещи.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

- Преди почистване на уреда, уверете се, че той е изключен и щепселът е изваден от контакта.
- Уверете се, че плочите са студени, преди да почиствате уреда.
- Почиствайте уреда отвън със суха тъкан.
- Почиствайте плочите с влажна кърпа и след това ги подсушете.
- Не използвайте абразивни материали.



ВАЖНО!! При бракуване на уреда, НИКОГА не го изхвърляйте в кофата за боклук. Вместо това, занесете го в най-близкото до вас място за приемане на ВТОРИЧНИ СУРОВИНИ. Така ще помогнете за опазване на околната среда.


• HRVATSKA

Glačalo za kosu "Professional shine" namijenjeno je zahtjevnim klijentima koji vode brigu o svojoj kosi te je žele brzo i učinkovito izravnati. Ploče glačala veoma su duge, izrađene su od čvrste keramike s turmalinom, imaju površinu zaštićenu od ogrebotina i savršeno su nježne prema vašoj kosi.

Turmalin je dragocjeni kamen s iznimnih ionskih i infracrvenih karakteristika. Mineral, izravno ubrizgan u keramičke ploče, ima jedinstvena svojstva, poput magneta, te emitira 400% više negativnih iona i infracrvene topline od keramičkih ploča. Zahvaljujući tome, prirodna ulja u vlasima se tijekom glačanja kose fiksiraju čime se održava prirodna hidratacija.

Ploče iznimnom lakoćom klize kroz kosu, sprječavajući bilo kakvo zatezanje. Vaša kosa bit će potpuno zdrava, jedinstvenog sjaja i prepuna života. Zbog svojih zaobljenih rubova koji ravnaju i oblikuju kosu, aparat je savršen za ravnjanje neukrotive i duge kose te kose srednje dužine.

VAŽNO

- Pažljivo pročitajte ove upute prije uporabe aparata.
- Napon s natpisne pločice aparata mora odgovarati naponu mreže u vašem kućanstvu.
- Glačalo ne koristite na mokroj kosi.
- Ploče dosežu do 200°C, te će plastični dijelovi uz ploče, također biti vrući. Vruće dijelove aparata držite podalje od kože, kako biste izbjegli opekline.
- Ne koristite u blizini kada, umivaonika ili drugih spremnika s vodom.
- Isključite aparat kada nije u uporabi.
- Nemojte smočiti uređaj niti ga uranjati u vodu. 
- Oštećeni fleksibilni naponski kabel mora, zbog uporabe specijalnih alata, popraviti tehnički servis kojeg je ovlastio proizvođač.
- Kako biste izbjegli oštećenja, kabel držite podalje od vrućih ploča aparata.
- Ni u kojem slučaju ne stavljajte zapaljive tvari (gel i sl.) na kosu prije uporabe glačala.



KEEP AWAY FROM CHILDREN

Ne ostavljate aparat bez nadzora dok je uključen u el. mrežu. Držati izvan dohvata djece.

GLAVNI DIJELOVI (SL. 1)

- 1.- Prekidač
- 2.- Keramičke ploče
- 3.- Točke hladnog dodira
- 4.- Kukica za vješanje
- 5.- Kukica za zatvaranje
- 6.- Termalna torbica

UPUTE ZA UPORABU

- Glačalo postavite na ravnu površinu, otpornu na toplinu.
- Priključite ga na napajanje. Pritisnite prekidač **(Sl. 1 (1))**.
- Dok se glačalo oko 4 minute zagrijava na potrebnu temperaturu, raščesljajte i osušite kosu.
- Glačalo će zadržati postignutu temperaturu.
- Ovaj model omogućuje oblikovanje vrhova kose i postizanje volumena.
- * **Za ravnanje kose: (Slika 2).**
- Umetnite uvojak kose između ploča. Zatvorite ploče i povucite glačalo nadalje od korijena do vrhova kose.
- Ponavljajte ovaj postupak sve dok cijela kosa ne bude potpuno ravna.
- Za optimalan učinak, postupak započnite na donjim slojevima kose i nastavite prema višim slojevima.
- Za jednostavnije pomicanje, preporučeno je glačalo držati s obje ruke, s prstima na točkama hladnog dodira **(slika 1 (3))** kako biste izbjegli opekline.
- * **Izvijanje vrhova: (Sl. 3)**
- Umetnite vrh uvojka između ploča i zatvorite ih.
- Okrenite glačalo prema vani kao kad radite s četkom.
- Ostavite ga u tom položaju nekoliko sekundi.
- * **Uvijanje vrhova: (Sl. 4)**
- Umetnite vrh uvojka između ploča i zatvorite ih.
- Okrenite glačalo prema unutra kao kad radite s četkom.
- Ostavite ga u tom položaju nekoliko sekundi.
- * **Dodavanje volumena: (Sl. 5)**
- Umetnite uvojak kose pri korijenu između ploča i zatvorite ih.
- Okrenite uvojak kose u okomiti položaj laganim pokretom prema naprijed kako biste dobili željeni volumen.
- * **Oblikovanje kose (sl. 6)**
- Umetnite uvojak kose između ploča. Zatvorite ploče i povucite glačalo nadalje od korijena do sredine uvojka.
- Omotajte uvojak oko glačala, poput vrpce, kako biste dobili blago spiralnu kovrču.
- Ostavite ga u tom položaju nekoliko sekundi.
- Lagano odvijte kosu.

- Izvucite kabel iz napajanja.
- Glačalo možete pohraniti u termalnu vrećicu, čak i kada su ploče još uvijek vruće.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

- Prije čišćenja izvucite kabel iz napajanja.
- Ploče moraju biti hladne prije čišćenja aparata.
- Površinu glačala očistite suhom krpom.
- Ploče očistite vlažnom krpom i osušite.
- Ne koristite abrazivna sredstva za čišćenje.



VAŽNO!! NIKADA ne bacajte aparat u kantu za otpatke. Odnosite ga u najbliže ODLAGALIŠTE ili deponij u blizini vašeg doma. Time pomažete u zaštiti okoliša.

• ROMANA

Aparatul pentru îndreptarea părului "Professional shine" este proiectat pentru persoane foarte pretențioase, care doresc să își îndrepte părul rapid și eficient și au mereu grijă de părul lor. Plăcile aparatului pentru îndreptat părul sunt foarte lungi, sunt fabricate din ceramică masivă cu turmalină, au o suprafață care nu se zgârie și sunt foarte fine pe părul dumneavoastră.

Turmalina este o piatră prețioasă care are incredibile caracteristici ionice și de infraroșu. Mineralul este injectat direct pe plăcile din ceramică, obținându-se proprietăți incredibile, similare celor ale unui magnet, emițând cu 400% mai mulți ioni negativi și raze infraroșii decât plăcile din ceramică. Datorită acestor proprietăți, uleiurile naturale ale părului sunt fixate, menținându-i astfel hidratarea naturală.

Este uimitor cum aceste aparate pentru îndreptat părul alunecă prin păr, fără a trage de acesta. Părul dumneavoastră va fi complet sănătos, cu o strălucire unică și plin de viață. Marginile rotunjite pot fi folosite pentru îndreptarea și realizarea formei părului, ideale pentru părul rebel și pentru părul cu lungime mare sau medie.

IMPORTANT

- Citiți aceste instrucțiuni înainte de a folosi aparatul.
- Asigurați-vă că tensiunea prezentă la priză coincide cu cea indicată pe plăcuța cu specificații a aparatului.
- Nu folosiți aparatul pentru îndreptarea părului pe părul ud.
- Temperatura plăcilor ajunge la 200°C și, de asemenea, vor fi fierbinți porțiunile de plastic din apropierea plăcilor, cu excepția porțiunilor reci pentru prindere cu mâna.
- Pentru a evita posibilele arsuri, aveți grijă ca porțiunile fierbinți să nu vină în contact cu pielea.
- Nu folosiți aparatul în apropierea căzilor de baie, a chiuvetelor și nici lângă recipiente care conțin apă.

- Deconectați aparatul atunci când nu îl utilizați.



- Nu udați aparatul și nu îl scufundați în apă.
- În cazul în care cablul flexibil de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit la o unitate service autorizată de producător, deoarece sunt necesare scule speciale.
- Pentru a evita deteriorarea cablului de alimentare, aveți grijă ca plăcile fierbinți să nu intre în contact cu acesta.
- Înainte de a folosi aparatul pentru îndreptat părul, nu aplicați pe păr sub nici un motiv substanțe inflamabile (gel etc.).



Nu lăsați aparatul nesupravegheat atunci când este conectat la sursa de energie electrică. Nu lăsați aparatul la îndemâna copiilor.

COMPONENTE PRINCIPALE (FIG. 1)

- 1.- Comutator
- 2.- Plăci din ceramică
- 3.- Porțiuni reci pentru prindere cu mâna
- 4.- Inel pentru agățare
- 5.- Inel pentru închidere
- 6.- Pungă izotermă

INSTRUCȚIUNI PENTRU UTILIZATOR

- Puneți aparatul pentru îndreptat părul pe o suprafață plană, rezistentă la căldură.
- Introduceți aparatul în priză. Apăsăți comutatorul **fig. 1(1)**.
- Până când aparatul ajunge la temperatura de lucru, aproximativ 4 minute, pieptănați-vă părul și asigurați-vă că este uscat.
- Aparatul pentru îndreptat părul va rămâne la temperatura de lucru.
- Acest model vă permite să dați formă vârfurilor sau să dați volum părului dumneavoastră.
- * **Pentru îndreptat: (fig. 2).**
 - Luați o buclă de păr și introduceți-o între plăci. Închideți plăcile și deplasați aparatul de-a lungul buclei, dinspre rădăcina spre vârfuri.
 - Repetați operațiunea până când tot părul dumneavoastră este complet drept.
 - Pentru a obține cele mai bune rezultate, vă recomandăm să începeți cu straturile de păr de dedesubt și să continuați spre exterior.
 - Pentru o deplasare mai ușoară a aparatului de-a lungul buclei, vă recomandăm să țineți aparatul cu ambele mâini, punând degetele pe porțiunile reci pentru prins cu mâna (**figura 1(3)**) pentru a evita arsurile.
- * **Pentru a curba vârfurile spre exterior: (fig. 3).**
 - Luați vârful unei bucle de păr, puneți-l între plăci și închideți-le.
 - Rotiți aparatul spre exterior, ca și cum ar fi o perie de păr.
 - Mențineți aparatul în această poziție timp de câteva secunde.
- * **Pentru a curba vârfurile spre interior: (fig. 4).**
 - Luați vârful unei bucle de păr, puneți-l între plăci și închideți-le.
 - Rotiți aparatul spre interior, ca și cum ar fi o perie de păr.
 - Mențineți aparatul în această poziție timp de câteva secunde.

*** Pentru a da volum părului: (fig. 5).**

- Puneți bucla de păr între plăci, la rădăcină, și închideți plăcile.
- Plasați bucla în poziție verticală, cu o ușoară mișcare spre înainte, pentru a da părului volumul dorit.

*** Pentru a da formă părului: (fig. 6).**

- Luați o buclă de păr și introduceți-o între plăci. Închideți plăcile și deplasați aparatul în jos de-a lungul buclei, dinspre rădăcină spre mijlocul buclei.
- Înfășurați bucla în jurul aparatului pentru îndreptat părul, ca și cum ar fi o bandă, pentru a crea o buclă ușor spiralată.
- Mențineți aparatul în această poziție timp de câteva secunde.
- Desfaceți buclele cu delicatețe.
- Scoateți aparatul din priză.
- Pentru depozitarea aparatului pentru îndreptat părul puteți folosi punga izotermă, chiar dacă plăcile sunt încă fierbinți.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

- Înainte de a curăța aparatul, asigurați-vă că acesta este scos din priză.
- Înainte de a curăța aparatul, asigurați-vă că plăcile acestuia sunt reci.
- Curățați suprafața aparatului cu o cârpă uscată.
- Curățați plăcile cu o cârpă umedă și apoi uscați-le.
- Nu folosiți pentru curățare produse abrazive.



IMPORTANT!! Atunci când doriți să aruncați aparatul dumneavoastră, **NU ÎL** aruncați la gunoi. Duceți-l la cel mai apropiat **PUNCT DE COLECTARE** a materialelor uzate, pentru a fi prelucrat corespunzător. Astfel, veți contribui la îngrijirea mediului înconjurător.



CERTIFICADO DE GARANTIA • GUARANTEE CERTIFICATE • CERTIFICAT DE GARANTIE • CERTIFICADO DE GARANTIA • CERTIFICATO DI GARANZIA		solac COD. 101454 MOD. PD7210	
SELLO DEL VENDEDOR Y FECHA DE VENTA DEALER'S STAMP & DATE OF PURCHASE CACHET DU VENDEUR ET DATE DE VENTE	CAMBIO DO VENDEDOR E DATA DA VENDA TIRODO DEL VENDITORE E DATA DI VENDITA	NOMBRE Y DIRECCION DEL COMPRADOR BUYER'S NAME AND ADDRESS NOM ET ADRESSE DEL ACHETEUR	NOME E INDIRAZZO DO COMPRADOR NOME E INDIRIZZO DELL'ACQUIRENTE
		----- ----- ----- -----	
		Nº DE SERIE O LOTE:	
GARANTE: ELECTRODOMESTICOS SOLAC S.A. Artapadura,11 - 01013 VITORIA (SPAIN)			
CONDICIONES DE GARANTIA EN EL INTERIOR - GUARANTEE TERMS ENCLOSED - CONDITIONS DE GARANTIE A L'INTERIEUR • CONDIÇÕES DE GARANTIA NO INTERIOR - CONDIZIONI DI GARANZIA NELL'INTERNO			



100% Recycled Paper

